

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LITERATURA
NÚCLEO DE ESTUDOS LITERÁRIOS E CULTURAIS

En cotutelle avec

UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE
ÉCOLE DOCTORALE 122 – EUROPE LATINE, AMÉRIQUE LATINE
CENTRE DE RECHERCHES SUR LES PAYS LUSOPHONES

FERNANDO FLORIANI PETRY

REVISTA DO LIVRO

Um projeto político, literário e cultural

-

REVUE DU LIVRE

Un projet politique, littéraire et culturel

RÉSUMÉ SUBSTANTIEL DE LA THÈSE

Direction de Thèse

Madame MARIA LUCIA DE BARROS CAMARGO

Professeur Docteur - Universidade Federal de Santa Catarina

Madame CLAUDIA PONCIONI

Professeur Docteur - Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Florianópolis / Paris – novembre 2015.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LITERATURA
NÚCLEO DE ESTUDOS LITERÁRIOS E CULTURAIS

En cotutelle avec

UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE
ÉCOLE DOCTORALE 122 – EUROPE LATINE, AMÉRIQUE LATINE
CENTRE DE RECHERCHES SUR LES PAYS LUSOPHONES

FERNANDO FLORIANI PETRY

REVISTA DO LIVRO

Um projeto político, literário e cultural

-

REVUE DU LIVRE

Un projet politique, littéraire et culturel

Résumé substantiel de la thèse présenté par Fernando FLORIANI PETRY pour le doctorat en cotutelle sous la direction de Mesdames Maria Lucia de BARROS CAMARGO et Claudia PONCIONI, présentée comme travail de conclusion du Doctorat en Littératures du Programme de Doctorat en Littérature de l'Université Brésilienne : Universidade Federal de Santa Catarina et du Doctorat en Études du Monde Lusophone de l'École Doctorale 122 – Europe Latine, Amérique Latine de l'Université Sorbonne Nouvelle.

Florianópolis / Paris – novembre 2015.

Sommaires

Générale

Introduction : <i>La Revista do Livro</i> (Revue du livre) et une hypothèse de recherche..	7
1. <i>La Revista do Livro</i> et ses alentours.....	17
1.1 Méthodologies.....	17
1.2 <i>La Revista do Livro</i>	19
1.3 Structure de la publication.....	28
Conclusion : Ce kaléidoscope : la <i>Revista do Livro</i>	33
Bibliographie.....	37

Tableau

Tableau 1: Liste des numéros publiés dans la <i>Revista do Livro</i>	18
Tableau 2: Sections de la <i>Revista do Livro</i> entre les numéros 01/02 et 23/24.....	28
Tableau 3: Nombre des articles par section de la <i>Revista do Livro</i>	29
Tableau 4: Graphique du numéro par pourcentage des articles par section de la <i>Revista do Livro</i>	30

Figure

Figure 1: Couverture de la <i>Revista do Livro</i> n. 01/02, juin de 1956. Collection NELIC.	20
Figure 2: Couverture arrière de la <i>Revista do Livro</i> n. 01/02, juin de 1956. Collection NELIC.....	21

Figure 3: Couverture de la Revista do Livro n. 03/04, décembre de 1956. Collection NELIC.....	22
Figure 4: Couverture-arrière de la Revista do Livro n. 03/04, décembre de 1956. Collection NELIC.	22
Figure 5: Couverture de la Revista do Livro n. 41, 2e trimestre de 1970.	24
Figure 6: Couverture de la Revista do Livro n. 44, janvier de 2002. Collection NELIC.	25

Résumé :

La Revista do Livro (Revue du Livre) fut publiée au Brésil entre les années 1956 et 1970, en tant que revue officielle de l'Instituto Nacional do Livro (Institut National du Livre), organe du gouvernement fédéral du Brésil responsable de la politique publique sur les livres et les bibliothèques entre 1938 et 1970. En 2002, la Revista do Livro fut reprise par le Departamento Nacional do Livro (Département national du livre), subordonné à la Fundação Biblioteca Nacional (Fondation bibliothèque nationale). Le projet conçu par le poète Augusto Meyer, avait attiré d'importants personnages de l'intellectualité brésilienne au long des différentes étapes de sa publication. Chacune de celles-ci a correspondu à des différents moments politiques du pays. Dans sa première phase, la Revista do Livro fut publiée entre 1956 et 1961, période qui correspond à celle du gouvernement du président Juscelino Kubistchek. La deuxième phase de publication, de 1964 jusqu'à 1970 correspond à la période de la dictature militaire au Brésil. La phase actuelle débuta en 2002, la même année de l'élection du président Luís Inácio Lula da Silva, le premier élu d'un parti de gauche à la tête du gouvernement au Brésil. Cette thèse se propose d'analyser, la première phase de publication de la Revista do Livro qui constitue son corpus. La présente thèse part de l'hypothèse que à travers la compréhension de l'action de la revue se dégage un projet politique, littéraire et culturel spécifique dont les objectifs étaient d'imaginer et de sélectionner parmi les traditions brésiliennes celles qui devaient être la base de la formation d'une spécificité de la Littérature Brésilienne : la Littérature Brésilienne des « grands hommes ».

Mots-clés : *Revista do Livro* ; Tradition ; Littérature nationale ; Culture nationale ; Grands hommes.

La politique de la littérature n'est pas la politique des écrivains. Elle ne concerne pas leurs engagements personnels dans les luttes politiques ou sociales de leur temps. Elle ne concerne pas non plus la manière dont ils représentent dans leurs livres les structures sociales, les mouvements politiques ou les identités diverses. L'expression « politique de la littérature » implique que la littérature fait de la politique en tant que littérature.

Jacques Rancière. Politique de la littérature, 2007, p.11

*No meio das tabas de amenos verdores,
Cercado de troncos – cobertos de flores,
Alteiam-se os tetos d'altiva nação;
São muitos seus filhos, nos ânímos fortes,
Temíveis na guerra, que em densas coortes
Assombram das matas a imensa extensão.*

Gonçalves Dias. I – Juca-Pirama, Poesias americanas, 1998, p. 379.

V

*Mudaram-se os tempos e a face da terra,
Cidades alastram o antigo paul;
Mas inda o gigante, que dorme na serra,
Se abraça ao imenso cruzeiro do sul.*

*Nas duras montanhas os membros gelados
Talhados a golpes de ignoto buril,
Descansa, ó gigante, que encerras os fados,
Que os términos guardas do vasto Brasil.*

*Porém se algum dia fortuna inconstante
Puder-nos a crença e a pátria acabar,
Arroja-te às ondas, ó duro gigante,
Imunda estes montes, desloca este mar!*

Gonçalves Dias. O gigante de pedra, Poesias americanas, 1998, p. 377.

Introduction : La *Revista do Livro* (Revue du livre) et une hypothèse de recherche

La *Revista do Livro*, le sujet de recherche de la thèse qui nous résumons ici, a été publiée par l'*Instituto Nacional do Livro - INL* (Institut national du livre) entre les années 1956 et 1970 et a été repris, à partir de 2002, par le *Departamento Nacional do Livro* (Département national du livre) qui est subordonné à la *Fundação Biblioteca Nacional* (Fondation bibliothèque nationale). La revue a été idéalisée en 1937 pour le poète *gaúcho*¹ Augusto Meyer et son parution est marquée pour plusieurs moments d'existence qui sont accompagnés pour les différents moments politiques du pays.

Le premier moment « d'existence », la phase zéro, est le stade embryonnaire de la revue et comprend le décalage des 19 années entre le premier projet de la revue et son effective parution. La projection de la revue a été la première action de Augusto Meyer étant directeur de l'*Instituto Nacional do Livro*, mais sa publication a eu un veto par Gustavo Capanema, le Ministre de l'éducation et de la santé publique au moment, avec la justificatif de le projet n'intégrer pas les attributions légales et fonctionnelles du récemment crée INL. Tel décalage est significatif justement pour le fait de qu'il premier numéro est tributaire du projet de Meyer, avec la présentation graphique, la structure de la publication et même avec des textes recueillis pour le poète et l'éditeur du INL².

¹ *Gaúcho* est le gentilé des personnes qui sont nées au département Rio Grande do Sul, dans l'extrême sud du Brésil.

² Augusto Meyer a été le premier directeur de l'*Instituto Nacional do Livro* entre 1937 et 1955, après il réassume la fonction entre 1961 et 1967. Le poète *gaúcho* verrait son projet réalisé seulement à partir du numéro 25, lorsque le scénario politique et culturel serait très différent de celui de 1937 / 1956.

Il y a commencé, alors, en 1956, ce que nous considérons la première phase de la parution de la revue qui se prolonge jusqu'à son interruption en 1961. Cette première phase comprend 20 volumes, divisés en 24 numéros et est la période la plus stable et homogène dans la revue. La revue sera publiée avec un numéro moyen de 300 pages, format standard, projet graphique de Tomás de Santa Rosa et sections relativement stables. L'unique exception dans la stabilité graphique de la revue est dans le premier numéro, qui a été marqué pour l'hommage et affiliation à Machado de Assis, à travers de sa couverture et de ses textes d'ouverture.

En restant suspendue entre 1961 et 1964, la deuxième phase de la revue est inaugurée avec la parution du numéro 25, en mars 1964. Pendant les 6 années de parutions qui suivent, la revue a eu son comité éditorial modifié plusieurs fois ; ses format, quantité de pages et sections réduits de façon considérable ; bien comme différents projets graphiques. Entre les années 1964 et 1970, 17 volumes ont été publiés, étant divisés en 19 numéros.

La troisième et actuelle phase de la revue a fait son début en 2002 avec la reprise du projet par le *Departamento Nacional do Livro*, l'organe de la *Fundação Biblioteca Nacional*, qui compte jusqu'au présente 12 volumes dans 12 numéros. Le premier numéro de la phase actuelle prendre comme référence le premier numéro de la publication, lequel de l'année 1956, et réaffirme l'hommage à Machado de Assis en utilisant, notamment, la même photographie pour la couverture. Malgré la continuation de la séquence numérique, le projet graphique, la structure et la logique de la publication de la revue ont été modifiés. Si jusqu'à 1970 la revue recueillit des contributions, en invitant et en sélectionnant des collaborateurs, actuellement la revue s'approche du système de l'évaluation et de parutions de revues scientifiques ou universitaires contemporaines, avec l'appel à contributions thématiques, soumission des textes, évaluation par pairs, indexation dans les bases de

données et évaluation dans le *Qualis* de la CAPES³. Si précédemment son corps de collaborateurs était formé pour des intellectuels des diverses domaines, des écrivains, des poètes et des artistes plasticiens, actuellement la revue est plutôt un symptôme de la spécialisation du domaine, en publie des textes, en sa plupart, des professeurs universitaires ou même des employés de la *Fundação Biblioteca Nacional*.

L'ensemble des faits historiques importants liés aux différents moments de la revue n'est pas aléatoire et signale une « vocation » ou une liaison politique de cette publication. Son projet date de 1937, la même année de la mise en place de l'*Estado Novo* (l'État nouveau) promulguée par Getúlio Vargas, et naît dans les mouvements nationalistes brésiliens de la période. Sa première phase coïncide exactement avec la période qui est devenue connue dans l'historiographie brésilienne comme ère JK⁴ et partage d'idéales nationales du développement propagées par le gouvernement à l'époque. La deuxième phase s'écoule sous l'intervention militaire et cela a produit des changements profonds dans le projet de la revue. Avec le durcissement progressif de la dictature militaire, les intellectuels qui participaient encore du INL ont s'éloigné et ont laissé, ainsi, le commandement de l'Institut, et en conséquent de sa revue, à l'Armée.

L'arrivée du Général Umberto Peregrino au poste de directeur de l'*Instituto Nacional do Livro* a contribué notablement pour le processus de perte de l'identité du format de la revue, lequel atteignait son sommet avec l'extinction du comité éditorial, exactement un an

³ *Qualis* est un système brésilien d'évaluation des périodiques scientifiques, géré par la Capes, l'organe de gestion des personnels des universités au Brésil. Il y a des équivalences entre la Capes et le Cofecub, en France.

⁴ L'ère JK est la désignation donnée par l'historiographie brésilienne au période du gouvernement de Juscelino Kubitschek, entre les années 1956 et 1961. Son gouvernement est marqué par des réalisations très significatives, comme le projet de la capitale Brasília et des divers processus de modernisation du pays.

auparavant de l'*Ato Institucional N° 5 - AI5* (Acte institutionnel n. 5)⁵, daté de 13 décembre 1968. La revue a survécu encore deux années en plus.

En reprenant sa vocation politique, la *Revista do Livro* a été relancée dans l'année symbolique de 2002, lors de l'élection de Luis Inácio Lula da Silva du *Partido dos Trabalhadores* (parti des travailleurs) pour la présidence de la République Fédérative du Brésil.

En face de ces différentes phases de publication de la revue, nous avons opté pour réaliser une focalisation dans la définition du *corpus* de recherche pour la présente thèse, en nous concentrant dans la première phase de la revue. Afin de centrer le travail exclusivement dans la période des parutions qui correspondent à l'ère JK, nous avons examiné les 24 premiers numéros, publiés entre les années de 1956 et 1961 pour élargir le regard sur la phase embryonnaire, c'est-à-dire, pour les années de planification et de création de l'*Instituto Nacional do Livro* et de sa revue. La focalisation se justifie à partir de l'hypothèse de que la *Revista do Livro* a agi, pendant son existence, comme tributaire d'un projet politique, littéraire et culturel spécifique, qu'a produit une lecture spécifique du et pour le pays. Et de que ce projet a trouvé l'assonance dans les projets de développement du gouvernement de Juscelino Kubitschek.

Si les différentes phases reflètent les différentes conjonctures de la publication, il subsiste un élément commun à tous les numéros : le rôle central de la littérature. Quoique sous perspectives diverses, la revue travaille constamment avec l'idée et l'idéal de la littérature.

⁵ L'AI-5, « Acte institutionnel numéro cinq ») est le cinquième d'une série de décrets promulgués par la Dictature militaire au Brésil après le coup d'État de 1964. L'AI-5 abroge partiellement, notamment en suspendant plusieurs droits et en donnant des pouvoirs extraordinaires au président. L'AI-5 entérine ainsi la « ligne dure » du Gouvernement.

Dans sa première phase, la littérature est vue comme un élément agglutinant dans le processus de la formation culturelle brésilienne. La revue a agi dans un projet politique, littéraire et culturel dans la *sélection* et *invention* de la « bonne » tradition littéraire brésilienne, laquelle servirait comme modèle ou source d'inspiration pour la jeune nation pleine d'expectatives avec sa croissance et s'affirmation dans la scène politique, littéraire et culturelle universelle.

Déjà entre la fin de la première phase et le début de la deuxième, nous avons pu constater une transition dans l'appréciation de la littérature comme élément formateur de la culture brésilienne, en s'inclinant plutôt à une idée de la littérature comme élément éducationnel, un outil pour l'alphabétisation et l'augmentation de la pratique de la lecture dans le pays. Telle orientation reflète les actions de l'*Instituto Nacional do Livro* vers l'augmentation de la lecture au Brésil, à travers de l'encouragement à la création des bibliothèques autour du pays. Dans cette deuxième phase, il est perceptible comment la revue cesse de représenter la pensée d'un groupe de intellectuels qui faisait son édition entre 1956 et 1961 pour devenir un organe informatif de l'*INL*. La critique littéraire perdre la place pour une croissante nécessité, et demande, de l'enseignement de la littérature. Bien entendu, cette opération n'est pas immédiate et se dépliée jusqu'à la fin de la publication en 1970. Ce n'est pas pour hasard que la revue, à partir du numéro 31 de 1967, ne comptait plus d'un comité éditorial, restant seulement à Valdemar Cavalcanti la charge de rédacteur-chef.

Actuellement, la revue reflète la scène contemporaine avec l'extrême spécialisation de la critique littéraire comme champ professionnel de l'action universitaire, en respectant des critères d'évaluation tels que l'établi par le *Qualis* de la *CAPES* ou les normes de publication de l'*ABNT*. Il y est encore possible envisager une certaine tradition critique dans les textes publiés, cependant, pour agir à partir d'une logique d'édition diverse, aujourd'hui la littérature selon la *Revista*

do Livro est plutôt un domaine d'action et de recherche scientifique qu'un domaine d'action politique lui-même. Autrement dit, la première phase de la *Revista do Livro* trait la littérature comme un champ d'action politique dans la constitution de la culture brésilienne, tandis que la troisième phase trait la littérature comme un champ d'action professionnel dans la culture brésilienne. Dans ces conditions, avec l'intention de poursuivre l'hypothèse de recherche que soutient la présente thèse, nous avons travaillé à travers de trois mouvements : La *Revista do Livro* et ses environs ; Entre épars et inédites : la formation de la littérature nationale ; et En illustrant des biographies : l'encyclopédie brésilienne.

La première partie de la thèse a été structurée à partir de l'analyse, dans le premier chapitre, des méthodologies du travail : l'indexation, la recherche et l'archive. L'indexation, fait selon la méthodologie développée dans le *Núcleo de Estudos Literários e Culturais - NELIC* (groupe d'études littéraires et culturelles) de l'*Universidade Federal de Santa Catarina* (Université Fédérale de Santa Catarina), a permis l'extraction de données statistiques et l'établissement des relations que, à œil nu, ne seraient pas visibles. La recherche sur des périodiques dans le scénario brésilien, les différents typologies et abordages, et choix méthodologiques qui ont accompagné notre lecture de la *Revista do Livro* composent la section sur la méthodologie de recherche. Finalement, en clôturant ce premier chapitre, la notion d'*archive* a été analysée à partir des acceptions de Jacques Derrida.

Les particularités de la *Revista do Livro*, détails du son projet graphique, de sa structure de publication et les différentes compositions de son comité éditorial du *corpus* de cette recherche ont donné la tonalité du deuxième chapitre de la première partie de la thèse.

Enfin, dans le troisième chapitre de la thèse, nous avons poursuivi les alentours de la publication : la phase embryonnaire, les antécédents

qui ont précédé la création de l'*Instituto Nacional do Livro* et les années 1920 et 1956, dans ces contextes sociaux et politiques. Encore dans le sens de la compréhension historique, l'année de 1956 a apparu comme l'année d'une série des mouvements littéraires et culturels qui étaient sur scène dans le pays.

Dans le quatrième et dernier chapitre de la première partie de la thèse nous avons structuré la conceptualisation dans laquelle est basée la lecture développée : les concepts de tradition *sélective*, tradition inventée, tradition imaginée. Un autre concept qui nous avons soulignées a été l'idée de nation promulguée par la revue, comme élément agglutinant d'une littérature produit au Brésil. En dernier lieu, d'autres deux concepts ont été débattus dans ce chapitre : le concept de la culture afin de comprendre comment la revue l'attache à une notion spécifique de littérature ; et, comme outil argumentatif, le concept d'illustration comme clé de lecture de la politique littéraire et culturel perpétuant pour la *Revista do Livro*.

Dans la deuxième partie de la thèse, nous avons analysé les textes publiés dans les sections des *Inédidos* (inédites) et *Arquivo* (archive). Nous avons ajouté aussi à cette analyse les textes sans section qui ont été publiés dans le début de certains numéros du *corpus*, lesquels nous considérons comme éditoriales. À cet effet, la deuxième partie de la thèse a été divisée en trois différents chapitres. Dans le premier, *Une Revue, un projet : accomplir la tâche machadiana*⁶, nous avons construit la lecture de comment la *Revista do Livro* a agi à partir d'un projet politique, littéraire et culturel spécifique, dont les objectifs, dans notre compréhension, ont été en même temps accompli la tâche de Machado de Assis – vérifier si nous rassemblerions les conditions nécessaires et les motivations historiques pour la fondation de la Littérature

⁶ Qui est relatif à l'écrivain brésilien Joaquim Maria Machado de Assis.

Brésilienne –, tandis que portait la civilisation au barbarisme régnant au Brésil.

Dans le deuxième chapitre, *Un archive des inédites, ou des grands hommes, ou encore, l'illustration*, nous observons que la revue a défini soi-même comme un organe pour *préserver les valeurs traditionnelles*, dont les *modus operandi* a constitué en tracer un portrait de la littérature brésilienne par l'agrandissement de ses *grands hommes*. De telle sorte que, la *Revista do Livro*, comprend la littérature comme l'œuvre produite par de *grands hommes* que pourraient, à travers de leurs expériences de vie analyser, sur l'optique de la morale, des manifestations naturelles de la vie humaine.

Encore dans la deuxième partie de la thèse, dans le troisième chapitre, *La construction d'un national*, nous observons que, en assumant pour elle-même une posture profondément brésilienne, nationaliste et traditionaliste, la revue a *sélectionné, inventé et imaginé* les traces du passé qui auraient composé le portrait de son présent. Dans sa condition d'archonte, la *Revista do Livro* a créé une relation avec une tradition que n'est pas celle-là *sépulcrale*, mais celle qui est résultat d'un effort de construire une relation avec le passé qui puisse le rendre *fort et source d'inspiration du présent* à fin de se projeter, dans les domaines politique, littéraire et culturel, comme un *traceur du futur*.

Nous observons aussi comme la *Revista do Livro* a apparu, en 1956, dans une période des incertitudes, devant un disputé scénario littéraire et culturel. Nous avons aperçu, enfin, qui c'était établi une certaine distance entre les propos du gouvernement, du *Ministério da Educação e Saúde Pública* (Ministère de l'éducation et de la santé publique), les intentions du *Instituto Nacional do Livro* et les actions de la revue.

Dans la troisième partie de la thèse, nous avons fait l'examen des textes publiés dans les sections *Estudos et Vária* (études et divers). Dans

le premier chapitre, *La Revista do Livro et les compétences de l'INL*, nous avons analysé la revue à partir du rôle qu'elle a assumé au cœur de l'Instituto. La revue put être lue, à notre avis, comme un effort pour réaliser les attributions que le gouvernement a confié à l'INL dans son décret de formation. Sur les quatre articles concernant les tâches de l'Institut, la *Revista do Livro* contribuerait sur deux. Le premier, la publication de l'*Enciclopédia Brasileira* (l'encyclopédie brésilienne). Nous avons observé, dans ce chapitre, comme la revue a été structure à partir des projets de Mário de Andrade, de 1939, de Euryalo Cannabrava, de 1956, et de José Galante de Sousa, de 1961 pour l'*Enciclopédia*. Dans notre lecture, nous avons aperçu aussi, comme les essais sont alignés avec les préceptes de ces trois propositions de penser, de structurer et d'organiser la culture nationale.

La deuxième tâche de l'institut, laquelle de développer la bibliothéconomie brésilienne a eu aussi sa contribution donnée pour la revue, comme nous examinons dans le deuxième chapitre de cette troisième partie, intitulé *Du biobibliographique, des bibliothèques*.

Il y a un deuxième volume de la thèse pour les annexes dans lequel figurent les éléments complémentaires de la thèse. En premier lieu, nous avons reproduit la méthodologie de l'indexation développée au NELIC. Ensuite, nous présentons le *catalogue bibliographique des auteurs*, dans lequel ont été présenté les données biobibliographiques des auteurs publiés pour la revue dans sa section de *Estudos*, à fin de fournir un support informationnel à la thèse. Dans la troisième partie des annexes, nous présentons un listage exhaustif des comités éditoriaux des numéros qui intègrent le *corpus* de la recherche. Subséquemment, nous reproduisons les tableaux de Pablo Picasso et Henri Matisse utilisés comme une clé de lecture pour l'année 1956, dans le troisième chapitre de la première partie. Après, nous présentons la compilation des textes qui nous avons considéré comme les éditoriales des 24

premiers numéros de la *Revista do Livro*. Les sixième et septième annexes apportent des listages des textes publiés dans les sections *Inéditos* et *Arquivo*, respectivement. Dans les huitième et neuvième, nous présentons les listages des textes publiés dans les sections *Estudos et Vária*. Pour fin, dans l'annexe 2, les tables de l'indexation avec les données statistiques gérées pour la base des données du *Núcleo de Estudos Literários & Culturais - NELIC*, avec des informations sur la fréquence des champs : auteurs, mots-clés, vocabulaire contrôlé, nom personnel autant que sujet, auteurs cités.

1. La *Revista do Livro* et ses alentours

1.1 Méthodologies

Adopter la *Revista do Livro* comme un sujet de recherche a exigé quelques mouvements de réflexion autour des procédures méthodologiques de recherche et de l'indexation. Tout d'abord, pour se traiter d'un travail affilié au *Núcleo de Estudos Literários & Culturais – NELIC* de l'*Universidade Federal de Santa Catarina*, toutes les données qui sont présentées dans la thèse sont issues d'un processus d'indexation⁷ et de l'analyse réalisée dans tout le *corpus*, routine première des recherches liées à des périodiques dans le NELIC.

Néanmoins, quand même, il y a quelques décisions méthodologiques, qui le chercheur doit prendre en cohérence avec l'objet étudié. Parmi ces décisions, avec le but de compléter les indexations du NELIC, nous avons réalisé comme annexe, afin de doter la thèse du plus grand numéro possible des informations sur la *Revista do Livro*, un catalogue biobibliographique des auteurs publiés dans la section *Estudos*. Nous avons opté pour nous tenir à la section *Estudos* pour l'importance et poids de cette section dans la Revue, bien comme pour concentrer une présence plus grande des auteurs contemporains à la *Revista do Livro* que ne sont pas des canoniques de la critique et de la production littéraire brésilienne et que actuellement ne sont pas très connus. Les noms qui circulent dans les sections des *Inéditos* ou de *Archive*, par exemple, y sont déjà consacrés pour l'historiographie littéraire brésilien et n'ont pas besoin d'être présentés.

Parmi les choix méthodologiques est fondamentale justifier la définition particulière du *corpus* délimité pour la réalisation de la thèse.

⁷ Dont la méthodologie de travail commune à toutes les recherches réalisées dans le NELIC est reproduite comme annexe de la thèse.

La focalisation a été faite à partir d'une définition temporelle. Cette délimitation-là a compris l'intérêt de vérifier si les politiques publiques culturelles qui ont été mises en scène pendant l'ère Vargas étaient présentes dans les années de la gestion de Juscelino Kubitschek. De cette façon, nous avons établi le *corpus* de la recherche à partir de la définition temporelle entre les années de 1956 et 1961, ce que nous avons appelé comme la première phase de la revue, avec 24 numéros divisés en 20 volumes. Dans la table ci-dessous nous discriminons les dates de publications des trois différentes phases de la revue.

La Revista do Livro – numéros publiés							
Année	N.	Année	N.	Année	N.	Année	N.
1956	1/2		15	1967	31		43
	3/4		16	1968	32	<u>2002</u>	<u>44</u>
1957	5	1960	17		33	-	<u>45</u>
	6		18		34	-	<u>46</u>
	7		19		35	<u>2006</u>	<u>47</u>
	8		20	1969	36	<u>2007</u>	<u>48</u>
1958	9	1961	21/22		37	<u>2008</u>	<u>49</u>
	10		23/24		38	-	<u>50</u>
	11	1964	25		39	-	<u>51</u>
	12		26	1970	40	<u>2010</u>	<u>52</u>
1959	13	1965	27/28		41	-	<u>53</u>
	14	1966	29/30		42	<u>2011</u>	<u>54</u>
						<u>2015</u>	<u>55</u>

Tableau 1: Liste des numéros publiés dans la Revista do Livro.

Les numéros qui composent le *corpus* de la recherche sont marqués. Les numéros qui correspondent à la deuxième phase de la revue sont en italique et les numéros de la troisième et actuelle phase sont soulignés.

1.2 La *Revista do Livro*

Projet Graphique

Le projet graphique de la *Revista do Livro* passe il aussi pour différentes phases. Le premier numéro, encore sans l'identité visuelle qu'a été adopté à partir du numéro suivant, est présenté avec une couverture de couleur bleu, le titre dans la partie supérieur, en majuscule, avec l'inscription à gauche « *órgão do Instituto Nacional do Livro do Ministério da Educação e Cultura* » (*organe de l'institut national du livre du ministère de l'Éducation et Culture*). Au-dessous, le logo customisé de l'INL, au-delà des références sur l'année et la date de publication. Cependant, l'élément qui se décolle plus est la reproduction d'un portrait de Joaquim Maria Machado de Assis. La *Revista do Livro* a choisi de ne pas publier les références de l'image – soit pour négligence éditoriale, soit pour attendre une reconnaissance de l'image. De cette façon, la liaison avec l'illustre photographe et portraitiste *carioca*⁸ Marc Ferrez, considéré comme l'un des pionniers de la photographie brésilienne, a été perdue. Si la revue a échoué lors du référencement de Ferrez, Ferrez a échoué il aussi lors du référencement de la « vraie » origine de son portrait de Machado. Maria Inez Turazzi a soutenu dans son article : « *A criatura e o espelho : o retrato de Machado de Assis por Marc Ferrez* »⁹ (la créature et le miroir : le portrait de Machado de Assis pour Marc Ferrez), que Ferrez a seulement imprimé en platinotypie le portrait de Machado de Assis fait par Joaquim Insley Pacheco, dix ans auparavant¹⁰.

⁸ *Carioca* est le gentilé des personnes qui sont nées au Rio de Janeiro.

⁹ TURAZZI, Maria Inez. « A “criatura” e o “espelho”: o retrato de Machado de Assis por Marc Ferrez », in: *Revista Aletria*, v. 24, n. 2, 2014.

¹⁰ Nous remercions la référence à Victor da Rosa dans sa thèse : *Salão de poses : retrato, fotografia e moda em Machado de Assis* (salle des poses : portrait, photographie et mode en Machado de Assis), 2015.

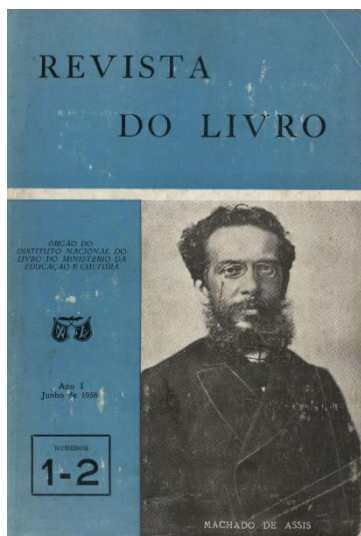


Figure 1: Couverture de la Revista do Livro n. 01/02, juin 1956. Collection NELIC.

Dans la couverture arrière du premier volume figure la fiche de catalogage de la revue. Dans la première ligne, le nom du directeur de l'institut, José Renato Santos Pereira. Dans la deuxième ligne, les secrétaires Crisanto M. Filgueiras, Euryalo Cannabrava et Hélio Gomes Machado, tous employés de l'institut. Au-dessous, le groupe des rédacteurs, José Galante de Sousa, Carlos David, Alexandre P. da Cunha, Eduardo [Silveira Melo] Rodrigues et Paulo Sérgio Nery, tous, une fois en plus, employés du INL. La coordination graphique du premier numéro est restée en responsabilité de Henrique Campos et d'Augusto Sousa Meyer – fils d'Augusto Meyer. La liste de collaborateurs suit. Enfin, l'adresse du comité de rédaction, précédé par l'inscription : « le INL ne se responsabilise pas pour les concepts émis dans les articles signés ». L'inscription que peut être lu comme un genre de *pro forma*, ou encore, comme un premier indice de que la revue ne se restreindre pas à l'institut, en publie textes des écrivains, chercheurs, érudites, enfin, d'autres personnalités au-delà de celles liées à l'institut.

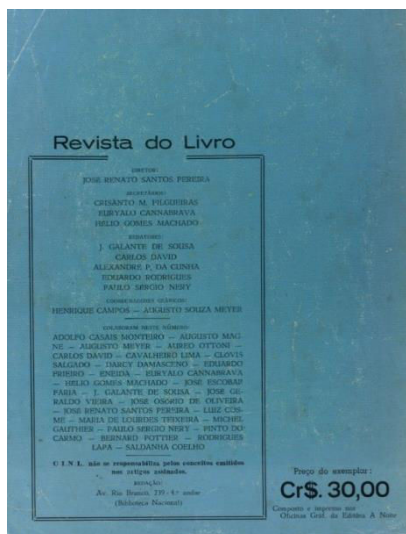


Figure 2: Couverture arrière de la Revista do Livro n. 01/02, juin 1956. Collection NELIC.

À partir du deuxième volume de la revue, qui a assumé son projet graphique a été Tomás Santa Rosa, décorateur important, figuriste, artiste graphique et critique d'art. Son projet a divisé la couverture de la revue en deux parties. Dans la partie supérieure l'inscription *Revista do Livro*, en majuscule, donne une centralité au mot *livro* (livre) avec un font relativement plus grand ; au-dessus, il y a l'inscription *órgão do Instituto Nacional do Livro* (organe de l'institut national du livre).

Divisé par une trace noire, la partie inférieure de la couverture porte un espace que sera toujours occupé par la reproduction d'une vignette historique des siècles XVI ou XVII – des vignettes des maisons d'édition, des imprimantes ou de lettres capitulaires des livres. Au-dessus de la vignette il y a une deuxième inscription : *Ministério da Educação e Cultura* (ministère de l'Éducation et Culture).

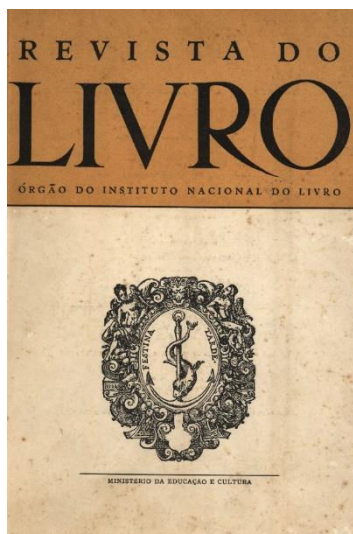


Figure 3: Couverture de la Revista do Livro n. 03/04, décembre 1956. Collection NELIC.

Dans la couverture arrière, la division standard a été maintenue avec le logo de l'INL dans la partie supérieure et le prix de la revue dans la partie inférieure.



Figure 4: Couverture-arrière de la Revista do Livro n. 03/04, décembre 1956. Collection NELIC.

Avec un numéro moyen de 320 pages, la revue a été publiée en format de livre, avec 26,7 cm de hauteur et 18,8 cm de largeur. Son prix

de couverture, que suivit le marché des livres, coûtait Cr\$ 30,00¹¹ entre les années de 1956 et 1960. En 1960, à partir du numéro 18, le prix est élevé pour Cr\$ 50,00. Selon les outils d'actualisation et correction monétaire du *Banco Central* du Brésil¹², 30 *cruzeiros* en janvier de 1956 correspondaient à 12,73 reals¹³ en janvier de 2015, en utilisant l'Indice Geral de Preços (l'Indice général des prix) cherché pour la *Fundação Getúlio Vargas*. Et les 50 *cruzeiros*, en janvier de 1960, correspondaient à 9,19 reals, dans la même période de 2015.

Le projet graphique de Santa Rosa a été maintenu dans tous les numéros de la revue qui ont composé notre *corpus*¹⁴. En effet, le modèle a été maintenu jusqu'au numéro 31, quand la revue a perdu significatif volume et dimension. Le nombre des pages a été réduit par la moitié. Si jusqu'à 1967 les numéros de la revue réunirent entre 300 à 350 pages, à partir du numéro 31, la revue présente environ 180 pages. À titre d'exemple, la section *Estudos* du numéro transitoire, le 31, apporte juste deux textes.

Quand même, le modèle de la couverture bipartie de Santa Rosa est maintenu jusqu'au numéro 41, de 1970. Avec l'arrivée de Maria Alice Barroso dans la direction de l'*Instituto*, la revue a passé pour une nouvelle reformulation. Avec un visuel plus proche des derniers numéros de la revue *Civilização Brasileira* (Civilisation brésilienne), la *Revista do Livro* a passé à présenter une couverture moins « classique », avec un sommaire résumé, une diminution aux centralités que son titre et l'*INL* possédaient. La nomenclature et la quantité des sections sont altérées

¹¹ La monnaie brésilienne courant à l'époque.

¹² Disponible sur : < <https://www3.bcb.gov.br/CALCIDADA0/jsp/index.jsp> >.

¹³ La monnaie actuelle au Brésil.

¹⁴ L'une des lectures possibles pour la dissidence graphique du premier volume par rapport aux volumes que le suivent est le geste d'hommage et respect au projet originale de Augusto Meyer, une fois que son nom apparaît dans la coordination graphique. Le choix d'un portrait de Machado de Assis pour figurer la couverture de la Revue a été aussi une initiative de Meyer, qui est considéré l'un de plus importants spécialistes du auteur. Comme nous avons démontré dans la thèse, la présence de Machado de Assis est constant é bien significatif dans la *Revista do Livro*.

aussi, bien comme le volume de la publication, en réduisant le nombre de pages pour un moyen de 150 par numéro.

Toutefois, le changement avec le plus de notoriété a été l'iconographie qu'était devenue utilisée. Si la revue a débuté avec le portrait de Machado de Assis fait par Marc Ferrez / Insley Pacheco, elle passe grande part de son existence avec le projet graphique de Santa Rosa pour, en 1970, « se rendre » au son présent et à l'émergence de genres considérés comme mineurs de la littérature. Nous avons, ainsi, Sherlock Holmes de Conan Doyle en figurant la couverture de la *Revista do Livro* n. 41.



Figure 5: Couverture de la *Revista do Livro* n. 41, 2e trimestre 1970.

Avec la reprise du projet, en 2002, la part graphique est tellement refaite. La revue passe à avoir des dimensions plus grandes, avec 20,2 cm x 26,6 cm avec un nombre moyen des pages de 300. Sa première couverture fait une référence claire au premier numéro, lequel de 1956, en récupérant le même portrait fait par Marc Ferrez / Insley Pacheco. Cette, citation, avec un focus dans le visage de Machado de Assis, a une très claire intention d'être affilié au projet originaire de la revue. Il s'affilié aussi au manque de la structure régulier et à l'instabilité de parution.

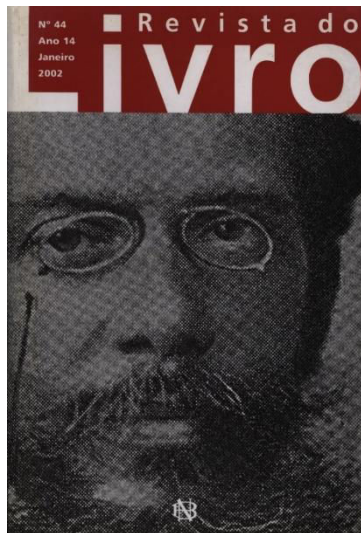


Figure 6: Couverture de la Revista do Livro n. 44, janvier 2002. Collection NELIC.

Il n'a pas d'enregistrement explicite dans la revue sur sa tirage, mais nous pouvons considérer un tirage proche des 10 milles exemplaires, une fois que la revue était distribuée gratuitement dans toutes les bibliothèques affiliées au *Instituto Nacional do Livro*, ce qu'en 1960, était environ 9800 bibliothèques¹⁵. Le prix de la couverture est devenu juste une référence, une fois que presque toute la totalité de son tirage était distribuée. Parmi les bibliothèques qui recevaient la revue périodiquement, il y avait des unités dans l'extérieur, comme la Bibliothèque du Congrès des États-Unis, la Bibliothèque National française, la Bibliothèque des Études portugaises, brésiliennes et

¹⁵ Ces chiffres ont été présentés par Sueli Braga da Silva dans son mémoire de master intitulé *O Instituto Nacional do Livro e a institucionalização de organismos culturais no Estado Novo (1937 - 1945): Planos, ideais e realizações, 1992*. Silva attire l'attention sur le fait que non seulement les bibliothèques publiques pourraient être associées avec l'institut et note qu'il avait divers bibliothèques privés que recevaient des contributions régulières de l'institut – ces contributions étaient des livres édités par l'INL, la *Revista do Livro* même, bien comme des livres achetés par l'INL dans le marché éditoriale brésilien, au-delà des cours de formation et entraînement des employés dans le domaine de la bibliothéconomie. L'immatriculation était grandement simplifiée et exigé, comme contrepartie des bibliothèques privées, juste la possibilité d'accès publique.

d'Afrique lusophone de l'Université Sorbonne nouvelle – Paris 3, ou, encore, la Bibliothèque de l'ambassade brésilienne en Paris¹⁶.

Sa distribution massive ne produisait pas, nécessairement, une grande masse des lecteurs. *La Revista do Livro* ne fait aucune référence de ses lecteurs, nous donnant des indices de qu'elle, en étant garanti pour les maillages institutionnels que la soutenaient, ne s'occupait pas de sa réception. Un autre indice qui apporte de l'eau au moulin de cette suspicion, est la profusion des exemplaires de la *Revista do Livro* chez les bouquinistes. La collection complète de la *Revista do Livro*, par exemple, a été constituée sans difficulté. Il est possible, même aujourd'hui, trouver la collection complète de la revue à vendre pour des prix modiques dans les bouquinistes en ligne, ça démontre la faible valeur de commercialisation que la revue atteint actuellement. Il est possible même trouver des exemplaires de la revue chez les bouquinistes en dehors du Brésil¹⁷.

Un troisième indice qui nous conduit à penser à un faible impact de la revue est l'existence de trois numéros, plus précisément les numéros 09, 11 et 18, parmi les 20 qui composent le *corpus* de la recherche et que sont dans la collection du NELIC, qu'ont de nombreuses pages que n'étaient pas coupées, cela signifiait que ces exemplaires ont traversé plus de 50 années sans avoir ni même été

¹⁶ Liée à un fait bien significatif. Dans le début de mes études pour le doctorat en cotutelle en 2013, je suis allé quelques fois à la Bibliothèque de l'ambassade brésilienne dans la Maison du Brésil, dans la Cité universitaire de Paris. Au-delà des conditions précaires dans lesquelles se trouve la bibliothèque, j'ai reconnu aussi une situation d'abandon totale de la collection. En conversant avec la responsable de la collection, j'ai démontré mon intérêt pour la Revue, dont l'ensemble devait être disponible. Non seulement j'ai eu l'accès difficile comme a été avec beaucoup d'étonnement que environ un mois après ma première visite à la bibliothèque, j'ai localisé 17 volumes de la Revue dans une boîte de « servez-vous » dans le hall centrale de la Maison du Brésil. En questionnant l'employé de la réception, j'ai été informé que périodiquement la bibliothèque mettait des matériels de sa collection pour la donation afin de libérer des places dans la bibliothèque et que les livres que ne fussent pas donnés étaient recyclés.

¹⁷ Dans deux situations différentes, nous avons trouvé la *Revista do Livro* chez des bouquinistes parisiennes à vendre pour le valeur symbolique de 1 euro.

feuilletées. Nous avons trouvé aussi des autres exemplaires avec ses feuilles encore collées dans la Bibliothèque Pedro Aleixo, la bibliothèque de la chambre des députés du Brésil, à Brasilia. Ces dernières illustrent un cas encore plus particulier, une fois que les revues possèdent les registres de donation. Le temps moyen que l'*Instituto Nacional do Livro* avait besoin pour donner les revues à chaque nouvelle parution pour la Bibliothèque Pedro Aleixo était d'environ huit mois. Le numéro 01 / 02, par exemple, publié le 21 juin de 1956, a été donné pour cette bibliothèque en janvier de 1957. Depuis sa date de donation, ses pages restent collées dans cette collection.

1.3 Structure de la publication

La *Revista do Livro* a été divisée dans sept sections : *Editorial* (éditorial), *Estudos* (études), *Inéditos* (inédites), *Arquivo* (archive), *Vária* (divers), *Noticiário* (nouvelles) et *Bibliografia* (bibliographie), que n'étaient pas toujours présents dans les numéros publiés. Parmi eux, la moins fréquente est l'*Editorial*¹⁸. Les sections *Estudos* e *Inéditos* sont les uniques complètes, cette à-dire, les uniques qui apparaissent dans tous les numéros du *corpus*. La section *Arquivo* n'est pas présente juste dans les volumes relatifs aux numéros 01 / 02 et 03 / 04. La section *Vária*, en plus de n'être pas présente dans le premier volume, est interrompue entre les numéros 11 et 13, et présente une réduction dans le nombre des textes publiés à partir de la revue n 14.

Sections																				
	01 - 02	03 - 04	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21 - 22	23 - 24
<i>Editorial</i>	X	X	X						X	X	X		X							
<i>Estudos</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Inéditos</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Arquivo</i>			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Vária</i>		X	X	X	X	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X
<i>Noticiário</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<i>Bibliografia</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Tableau 2: Sections de la *Revista do Livro* entre les numéros 01/02 et 23/24.

¹⁸ Il faut noter que la Revue ne nommée pas ses textes d'ouverture comme éditoriaux, contrairement aux autres sections de la Revue qui ont toujours les nommes. Pourtant nous avons fait le choix de créer cette section. A partir du numéro 31, de 1967, la Revue a créé la section « note de rédaction ». Nous avons opté, cependant, pour la nomenclature de *Editorial* à fin de relier à sa fonction d'émission d'opinion, prise de position, enfin, présentation du point de vue de la rédaction de la Revue. Comme nous avons vues, dans le deuxième chapitre de la thèse, quelques éditoriaux ont été publiés afin de présenter le projet et justifier les choix de la Revue, tandis que d'autres sont « seulement » notes explicatifs des textes qui le suivent.

La distribution des textes entre les sections est bien irrégulière, étant la partie des *Estudos* la plus grande. Des 415 textes publiés entre les numéros 01 – 02 et 23 – 24, 43,44% en se concentrant dans les *Estudos*. Le pourcentage des textes récupérés dans les sections *Inéditos* et *Arquivos* est bien proche, 5,43% et 5,66% respectivement. La deuxième section avec plus de poids dans la revue est la *Vária*, avec 79 textes, 17,87% du total. Tout de suite, figure le *Noticiário*, avec deux textes de moins et un pourcentage de 18,55%.

	Nombre des articles par section																				Total	442	%
	1956		1957				1958				1959				1960				1961				
	01-02	03-04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21-22	23-24			
Editorial	3	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	15	3,39	
<i>Estudos</i>	13	16	8	8	8	9	9	8	15	17	13	7	2	8	12	6	10	5	9	9	192	43,44	
<i>Inéditos</i>	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	24	5,43	
<i>Arquivo</i>	0	0	1	1	1	1	1	1	4	2	1	1	4	1	1	1	1	1	1	1	25	5,66	
<i>Vária</i>	0	9	6	7	6	8	6	7	0	0	0	5	3	3	4	4	4	2	2	3	79	17,87	
Noticiário	5	11	3	4	2	3	2	1	4	7	5	2	7	6	8	2	2	3	3	2	82	18,55	
Bibliografia	2	1	1	1	1	1	1	1	1	4	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25	5,66	

Tableau 3: Nombre des articles par section de la Revista do Livro.

Si visualisé graphiquement, nous pouvons affirmer la disposition suivante, d'après les pourcentages de la participation de chaque un des numéros dans le total des articles publiés pour la *Revista do Livro*.

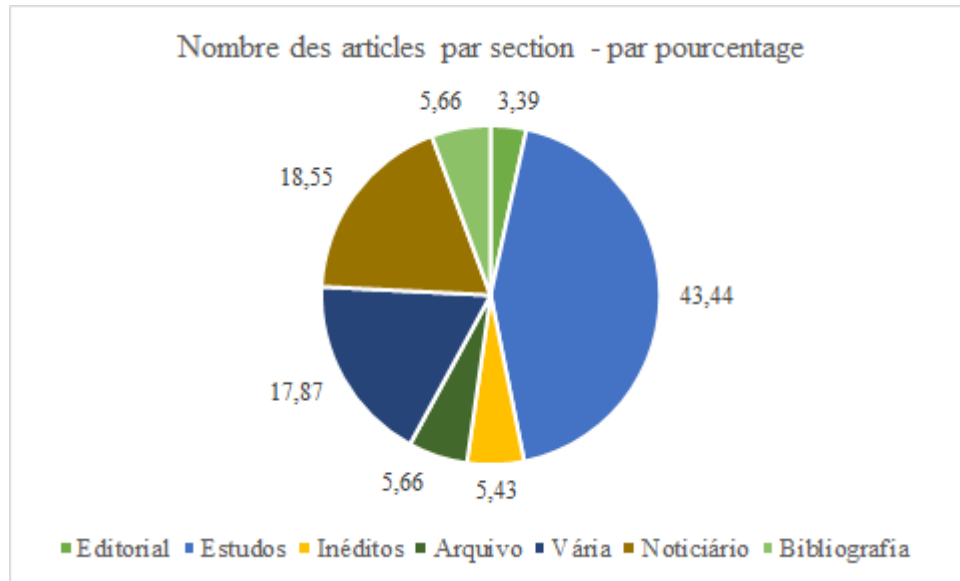


Tableau 4: Graphique du numéro par pourcentage des articles par section de la Revista do Livro.

Comité Editorial

Au-delà de cette variation entre les sections publiées, il y avait, pendant la période d'existence de la revue, des changements dans son comité. Dans son numéro de début, le comité était composé par :

Directeur (de l'*Instituto*) : José Renato Santos Pereira

Rédacteurs : José Galante de Sousa, Carlos David, Alexandre P. da Cunha, Eduardo Rodrigues et Paulo Sérgio Nery

Secrétaires : Crisanto M. Filgueiras, Euryalo Cannabrava et Hélió Gomes Machado

Coordinateurs graphiques : Henrique Campos et Augusto Souza Meyer.

Dans son deuxième numéro, 03 / 04, le comité éditorial a été réduit, avec une nouvelle distribution :

Directeur (de l'*Instituto*) : José Renato Santos Pereira

Rédacteurs : Carlos David

Comité: Crisanto M. Filgueiras, Euryalo Cannabrava, Hélió Gomes Machado.

En 1957, à partir du numéro 5, a surgi une nouvelle modification. Hélió Gomes Machado a quitté le comité éditorial de la revue et laissé sa place à Alexandre Eulálio. Dans la même année, à partir du numéro 8, Carlos David a laissé sa place de rédacteur à Eulálio, avec l'inclusion de Brito Broca dans le comité éditorial. Dans l'année suivante, à partir du numéro 10, Cannabrava a laissé la place pour le retour de Augusto Meyer. Dans le numéro 11, le comité a s'élargit, avec l'inclusion de Celso Cunha.

A partir du numéro 13, en 1959, des nouveaux changements : Brito Broca a été promu à la fonction de rédacteur¹⁹ – dans laquelle il va rester jusqu'à son décès, en 1961 –, et le comité a été réorganisé avec Augusto Meyer, Antônio Houaiss, Augusto Fragoso, Celso Cunha, Crisanto Filgueiras, José Galante de Sousa e Cavalcanti Proença. Toutefois, Meyer a resté dans le comité juste pour deux numéros, encore pendant l'année de 1959.

Le groupe a se maintenu cohésif jusqu'à sa nouvelle reformulation du son comité scientifique, en 1961. À partir du numéro double 21 / 22, le nouveau groupe a été composé par Aires da Mata Machado Filho, Antonio Candido, Athos Damasceno Ferreira, Gilberto Freyre, Luís da

¹⁹ La promotion de Brito Broca se devait à sa proximité avec Alexandre Eulálio, comme a noté Homero Senna, dans *Brito Broca e Alexandre Eulálio: afinidades eletivas, 1991*.

Câmara Cascudo, Rodrigo Melo Franco de Andrade et Sérgio Buarque de Holanda. Dans le numéro double suivant, 23 / 24 (1961), José Renato Santos Pereira a quitté la direction de l'*Instituto*, en donnant sa place à Augusto Meyer. À partir du numéro 26, un nouveau poste a été créé, celle de rédacteur auxiliaire, occupé par Augusto de Sousa Filho, fils d'Augusto Meyer.

En 1967, le général Umberto Peregrino a assumé la direction de l'*Instituto*, et a promu des changements dans le format de la revue. À partir du numéro 31, toutes les informations sur le comité scientifique ont disparu de la revue, ne laissant que le nom de Valdemar Cavalcanti, que resterait dans la rédaction jusqu'à la fin de cette phase.

Les changements qu'ont survenu pendant la période comprise pour le *corpus* de la recherche sont plus liées au quotidien de l'*Instituto Nacional do Livro* que de la revue elle-même. Même avec les reformulations des comités et des rédacteurs, n'est pas possible apercevoir des changements profonds dans les propositions éditoriales mis en scène pour l'*Instituto*. Surtout si nous considérons la proximité professionnelle et affective entre Brito Broca et Alexandre Eulálio. En effet, Eulálio est le nom plus courant dans l'équipe de la revue. Sa participation est enregistrée depuis 1957, et serait maintenue jusqu'à la reformulation effectuée par Pelegrino, en 1968. Il y a, ainsi, juste les exceptions dans les numéros 01 / 01 et 03 / 04, sont les uniques parmi le *corpus* que le nom d'Eulálio ne figure pas. Nous avons présenté, comme annexe, une liste complète des comités éditoriaux.

Conclusion : Ce kaléidoscope : la *Revista do Livro*

Quand nous avons-nous proposé la tâche de poursuivre l'hypothèse de que la *Revista do Livro* a agi, pendant ce que nous appelons de première phase, comme tributaire d'un projet politique, littéraire et culturel spécifique, nous avons, dans notre horizon, la suspicion de que la revue serait adepte des projets nationaux et du développement du gouvernement de Juscelino Kubitschek. Telle suspicion semblait se confirmer dans nos lectures initiales de la revue, surtout si nous tenions compte de certaines caractéristiques particulières : son caractère officiel, son apparente standardisation – ainsi que les numéros de pages, des textes, des sections – l'importance que paraissait acquérir, dans ses pages, l'élément national et sa publication dans une période que coïncidait exactement avec le gouvernement de Juscelino. A été cette impression initiale que alliée à une volonté de nous concentrer dans les événements de l'ère JK, qui a nous conduits au choix que nous avons fait dans le volumineux *corpus* de la revue.

Néanmoins, quand nous avons-nous dédié sur l'archive *Revista do Livro*, nos suspicions ont été suffisamment déplacées jusqu'à apponter un chemin beaucoup plus détourné. Dans les pages de la revue il avait des forces diversifiées que, dans un moment coexistait autour d'un même projet, et dans l'autre tangentait des propositions bien diverses. Ce qu'auparavant, dans notre contact initial avec la revue, semblait une image stable, uniforme, officielle, a été, peu à peu, restent nuageux, complexe et en élaborant une image kaléidoscopique.

Tout au long de notre dédicace sur l'archive, nous avons été poussés à penser la revue avec plusieurs clés des lectures, tel comme des lignes d'un tissu qui, vu de loin, il ne semblerait qu'une. En défaisant cette notre impression initiale, nous laisserions de comprendre la *Revista do Livro* comme une revue institutionnelle, comme un organe homogène, porte-parole et représentant de l'*Instituto Nacional do Livro*, pour l'apercevoir comme un champ d'action de différents intellectuels liés au *Instituto*.

D'après un contact plus proche avec la revue, dans sa première phase, nous pouvons détacher trois figures qu'ont centralisé et qu'ont convergé – avec une plus grande intensité – les propositions sous-jacentes aux textes publiés. Ces trois noyaux

durs qui gravitent autour des noms de Joaquim Maria Machado de Assis (et aussi José Galante de Sousa), Mário de Andrade et Euryalo Cannabrava. Trois noyaux, trois projets pour l'*Enciclopédia Brasileira*.

Notre hypothèse initiale de que la *Revista do Livro* agirait à partir d'un projet politique, littéraire et culturel spécifique, a été déroulé, donc, dans une hypothèse pluriel : laquelle de que la *Revista do Livro* a agi non juste à partir d'un projet, mais à partir de trois différentes propositions pour penser la culture et la littérature nationales.

Dans la deuxième partie de la thèse, nous sommes-nous aperçu qu'un de ces projets aurait deux objectifs centraux : a) accomplir la tâche de Machado de Assis et vérifier si nous réunirions les conditions nécessaires et les motivations historiques pour la fondation de la Littérature brésilienne et b) civiliser la barbarie régnant au Brésil en évangélisant le peuple. Nous avons réuni autour du noyau de Machado de Assis / José Galante de Sousa, les textes qui partageaient une définition spécifique de littérature, laquelle de que la littérature serait l'œuvre réalisée par de *grands hommes*, dont les expériences de vie les permettraient analyser, sous l'optique de une morale, manifestations naturelles de la vie humaine.

A été ce groupe homogène des textes que, à notre avis, a correspondu à la définition que la *Revista do Livro* présenterait de soi-même : un organe de préservation de valeurs traditionnelles. Dans ces textes, nous avons trouvé le même *modus operandi* qu'avait motivé la publication de la revue *Galeria Contemporânea do Brasil* (Galerie contemporaine du Brésil). Autrement dit, la revue agirait dans l'élaboration des portraits des *grands hommes* de la littérature brésilienne, afin de les valoriser comme tel et pour le préserver de l'oubli. Tels portraits seraient tracés à travers de processus de *sélection, invention et imagination des aspects que doivent être exaltés dans ces grands hommes*.

Les textes qui composaient le noyau dur Machado / Galante seraient orientés, enfin, plus pour les éléments analytiques extrinsèques – la biographie, la bibliographie, l'histoire – que pour des éléments intrinsèques à l'analyse de la littérature. En effet, la définition même de la littérature que ce noyau adoptait ne permettrait pas l'analyse, le *close reading* d'une production littéraire. Le sujet central de l'analyse, de la critique,

devrait, et a été, les expériences de vie des *grands hommes*. A émergé, de cette compréhension, les projets du *Dicionário Biobibliográfico Brasileiro* et du *Dicionário de literatura brasileira*.

À partir du deuxième noyau dur, lequel agglutiné autour de l'avant-projet de Mário de Andrade, nous avons énumérer les textes qui ont respecté le caractère de plurivalent proposé pour l'auteur de *Macunaíma* pour l'*Enciclopédia Brasileira*. Dans ces textes, l'élément populaire a gagné une centralité fondamentale, ou comme élément à été valorisé et transporté pour les classes cultes de la société brésilienne, ou comme caractéristique du public cible de l'encyclopédie. Cette clé de lecture a nous permis « se donner compte » des essais et écrits que ne se lieraient aux autres noyaux, surtout pour apporter des éléments que le sont étranges, tels comme le populaire, le folklore, la volonté de démocratisation de la connaissance et la plus grande intégration entre les différentes classes sociales brésiennes. Dans les textes analysés, il y a une définition de littérature que passe pour la construction d'une relation différente avec le passé que non laquelle de la préservation de ses valeurs plus traditionnelles.

En dernier lieu, agglutinés autour du troisième noyau dur, nous avons énuméré les textes qui propagèrent le caractère prospectif de Euryalo Cannabrava. Ces essais, dans un numéro inférieur, proposaient un autre abordage critique en relation à la littérature brésilienne, centré dans les aspects intrinsèques au texte, dans les méthodologies de recherche et l'analyse du texte en soi. Entre eux, l'élément biographique n'aurait pas la même centralité présentée dans le noyau dur de Machado / Galante. Entre eux, le biobibliographique, l'histoire, les aspects extrinsèques serviraient juste comme support à l'analyse littéraire, en accomplissant la fonction d'un supplément. La présence faible de ce noyau peut être comprise avec son arrivée tardive dans les pages de la revue. Nous avons opté, ainsi, à donner moins de centralité au groupe de Euryalo Cannabrava.

À partir du jeu des forces de ces trois noyaux durs de la *Revista do Livro* nous avons pu apercevoir que la revue a agi conformément avec son temps, avec l'année de 1956. Nous avons pu apercevoir que le revue était inséré dans un vrai amalgama de divers éléments caractéristiques de phases antérieures, revisitées,

actualisées dans diverses – non seulement en quantité, mais aussi en variété et qualité – clés des lectures que composaient une vaste scène, complexe et, surtout, kaléidoscope. Tel amalgame a produit des effets dans les trois projets pour l'*Enciclopédia Brasileira*. Et ce même amalgame a créé, parmi beaucoup d'autres effets, ce que nous intéressé en particulier : la *Revista do Livro*.

Bibliographie

ABREU, Casimiro, *As primaveras*, Instituto Nacional do Livro – Coleção Obras Raras [Edição fac-similar], 1952.

AGUILAR, Gonzalo, *Poesia concreta brasileira: as vanguardas na encruzilhada modernista*, EdUSP, 2005.

ALMEIDA, Lucia de Oliveira, *Das memórias às veredas: Revista USP – letras, cenas e sons*, [Doctorat : Littérature : UFSC], 2008, em ligne: <<http://www.tede.ufsc.br/teses/PLIT0300-T.pdf>>

AMARAL, Adriana Facina Gurgel do, « Uma enciclopédia à Brasileira: o projeto ilustrado de Mário de Andrade », In, *Estudos Históricos*, v. 13, n.º 24, Ed. da Fundação Getúlio Vargas, 1999.

ANDERSON, Benedict, *Comunidades imaginadas*, Companhia das Letras, 2008.

ANTELO, Raul, *Literatura em revista*, Editora Ática, 1984.

ARON, Paul, « *Les revues littéraires, histoire et problématique* », In, *Revue ConTextes*, número 4, 2008, em ligne: <<http://contextes.revues.org/3813>>

ASSIS, Joaquim Maria Machado de, « *Notícias da atual literatura brasileira, instinto de nacionalidade* », In, *Obras completas*, Nova Aguilar, 1994, p. 801 – 809.

AVÉ-LALLEMANT, Robert Christian Barthold, *Viagem pelo sul do Brasil no ano de 1858*, Instituto Nacional do Livro – Coleção Obras Raras, 1953.

AZEVEDO, Fernando de, *Manifesto dos pioneiros da Educação Nova*, Fundação Joaquim Nabuco, 2010, em ligne: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/me4707.pdf>>.

Banco Central do Brasil, *Ferramenta de correção e atualização monetária*, em ligne: <<https://www3.bcb.gov.br/CALCIDADA0/publico/exibirFormCorrecaoValores.do?method=exibirFormCorrecaoValores>>

BAREL, Ana Beatriz Demarchi, *Folhetins, romances, revistas: identidade nacional na imprensa, na literatura e na política do Império do Brasil (1836-1872)*, Université de la Sorbonne Nouvelle, 2013.

BRASIL, Decreto-lei número 93, de 21 de dezembro de 1937, en ligne, <<http://www2.camara.leg.br/legin/fed/declei/1930-1939/decreto-lei-93-21-dezembro-1937-350842-publicacaooriginal-1-pe.html>>

CANDIDO, Antonio, « Esquemas de Machado de Assis », In, *Vários Escritos*, Duas cidades, 1977, p. 15 – 32.

_____. *Formação da literatura brasileira, momentos decisivos*, Itatiaia, 1981.

CAMARGO, Maria Lucia de Barros, « Sobre revistas, periódicos e *qualis tais* », In, *Travessia 40 / Outra Travessia 1*, EdUFSC, 2003, p. 21 – 36.

CAMPOS, Humberto de, *Diário secreto – memórias*, Opus, 1983.

CAMPOS SALES, Manuel Ferraz, *Da propaganda à presidência*, Editora da UNB et Fundação Roberto Marinho, 1983.

CASAL, Aires, *Corografia brasílica*, Instituto Nacional do Livro – Coleção Obras Raras, 1945.

CASTELO, José Aderaldo, *A literatura brasileira: Origens e unidade*, V. I, EdUSP, 1999.

CASTRO, Moacir Werneck de, *Mário de Andrade*, Exílio no Rio, Rocco, 1989.

DAUZAT, Albert, DUBOIS, Jean et MITTERAND, Henri, *Dictionnaire étymologique et historique du français*, Larousse éditions, 2013.

DERRIDA, Jacques, *Mal d'archive*, Éditions Galilée, 2008.

_____, *Mal de Arquivo: uma impressão freudiana*, [Trad, Cláudia de Moraes Rego], Relume Dumará, 2001.

DIMAS, Antônio, « *Um suplemento carnudo* », In, *Continente Sul Sur*, , n, 2, 1996, p. 35 – 45.

FAUSTO, Boris, *História do Brasil*, EdUSP, 1994.

FERREIRA, Marieta de Moraes, « A reforma do Jornal do Brasil », In, ABREU, Alzira Alves de, [Et al.] *A imprensa em transição*, Editora da Fundação Getúlio Vargas, 1996, p. 141 – 155.

GABAGLIA, Laurita Pessoa Raja, *Epitácio Pessoa (1865-1942)*, 2 vols, José Olympio, 1951.

GAFFIOT, Félix, *Dictionnaire Latin-Français*, Hachette-Livre, 2000.

- GOMES, Renato Cordeiro, « Intelectuais e a cidade das letras », In, MARGATO, I, GOMES, R. C. (org.) *O papel do intelectual hoje*, EdUFMG, 2004.
- GRAMSCI, Antônio, *Os intelectuais e a organização da cultura*, Civilização Brasileira, 1978.
- HALLEWELL, Laurence, *O livro no Brasil: sua história*, Trad, Maria da Penha Villalobos e Lolio Lourenço de Oliveira, EDUsp, 1985.
- HANSEN, João Adolfo, « *Pra falar das flores* » In, *Anos 70, trajetórias*, Iluminuras, Itaú Cultural, 2005, p. 71 - 76.
- HOBSBAWM, Eric, « L'invention de la tradition », In, _____ et RANGER, Terence, *L'invention de la tradition*, Éditions Amsterdam, 2006, p. 11 - 25.
- _____, *Nações e nacionalismo desde 1780*, Saraiva Edições, 2011.
- HOUAISS, Antônio, *Dicionário Eletrônico da Língua Portuguesa*, CD-ROM, Versão 1.0, 2001.
- HUGO, Victor, *Do grotesco e do sublime*, Perspectiva, 2002,
- KOSERITZ, Carl von, *Imagens do Brasil*, Ed. Itatiaia / EdUSP, 1980.
- LIMA, Herman, *História da caricatura no Brasil*, José Olympio, 1963.
- MELO FRANCO, Afonso Arinos, *Um estadista na República - Afrânio de Melo Franco*, 3 vols, José Olympio, 1955.
- MENDES, João Camargo, *Introdução à paleontologia geral*, Instituto Nacional do Livro - Coleção do Estudante, 1960.
- MICELI, Sérgio, *Intelectuais e classe dirigente no Brasil (1920 - 1945)*, Difel, 1979.
- _____, *Intelectuais à brasileira*, Companhia das Letras, 2001.
- MOTA, Carlos Guilherme, *Ideologia da cultura brasileira (1933 - 1974)*, Coleção Ensaios, Ática, 1977.
- MORAIS, Santos, « SB, Livros para todo o Brasil », In, *Revista do Livro*, n.º 31, Instituto Nacional do Livro, 1967, p. 169 - 182.
- MURICY, Andrade, *Panorama do movimento simbolista brasileiro*, V. 01 e 02, Instituto Nacional do Livro, 1973.
- NAVA, Pedro, « Recado de uma geração », Prefácio à edição fac-similar de *A Revista*, Metal Leve edições, 1978.

NIETZSCHE, Friedrich, « *Verdade e Mentira no sentido extramoral* », Trad. Noéli Correia de Melo Sobrinho, In, *Revista Comum*, v. 6, n. 17, julho a dezembro de 2001, p. 05-23.

NITHEROY – Revista Brasiliense Ciências, Letras e Artes, Librairie Dauvin et Fontaine, 1836.

PEREGRINO, Umberto, « Discurso de pose no cargo de Diretor Geral do Instituto Nacional do Livro », in, *Revista do Livro*, nº 31, 1961, p, 83 – 89.

PEREIRA, Ricardo Antônio Barbosa, « A ENBA da primeira metade do século XX vista pela obra de seus professores – uma gradual transição para o moderno », In, *19&20*, v. 8, n. 1, 2013, en ligne : <http://www.dezenovevinte.net/ensino_artistico/ensino_enba_r p.htm>.

PETRY, Fernando Floriani, « *Arquivando conceitos: metodologias em revista* », In, *Patrimônio e Memória*, Revista Eletrônica do CEDAP, V. 07, n. 02, EdUNESP, dezembro de 2011.

_____, *O cão e o frasco, o perfume e a cruz: arquivo Rosa-Cruz revisitado*, 2011, [Dissertação de Mestrado : Literatura, UFSC] en ligne : <<http://www.tede.ufsc.br/teses/PLIT0459-D.pdf>>.

Revista do Livro, Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, n. 01/02 – 43 [1956 – 1970], et Departamento Nacional do Livro, n. 44 – 54, [2002 - 2015].

RAMOS, Fernão et MIRANDA, Luiz Felipe, *Enciclopédia do Cinema Brasileiro*, SENAC, 1997

RAMOS, Maria, « Ação editorial do INL », in, *Revista do Livro*, n. ° 31, Instituto Nacional do Livro, 1967, p. 149 – 158.

RENAN, Ernest, *Qu'est-ce qu'une nation?*, in , *Œuvres complètes*, Pierre Bordas et fils, 1991.

ROCCA, Pablo, « Por que, Para que uma revista », Trad: George Luiz França, in, *Boletim de Pesquisa NELIC – Instabilidades e Modernismos*, v. 07, n. 10, 2007, p. 01 – 22.

ROSA, Victor Luiz da, *Salão de poses: retrato, fotografia e moda em Machado de Assis*, 2015, [Doutorado : Literatura : UFSC],

SCHWARTZMAN, Simon, BOMENY, Helena Maria Bousquet et COSTA, Vanda Maria Ribeiro, *Tempos de Capanema*, Ed. Paz e Terra, Fundação Getúlio Vargas, 2000.

- SENNA, Homero, « Brito Broca e Alexandre Eulálio, afinidades eletivas », in, *Remate de Males*, v. 11, n. 27-30, 1991, p. 27 – 30.
- SILVA, Luciane Nunes da, *O conservatório dramático brasileiro e os ideais de arte, moralidade e civilidade no século XIX*, 2006, [Doutorado : Literatura : UFF].
- SILVA, Suely Braga da, *O Instituto Nacional do Livro e a institucionalização de organismos culturais no Estado Novo (1937-1945): planos, ideais e realizações*, 1992, [Mestrado : Comunicação : UFRJ].
- SPINELLI, Vincenzo et CASASANTA, Mário, *Dizionario completo italiano*, Editore Ulrico Hoepli, 1957.
- SODRÉ, Nelson Werneck, *A história da imprensa no Brasil*, , Civilização Brasileira, 1966.
- SÜSSEKIND, Flora, « Rodapés, tratados e ensaios (a Formação da crítica brasileira moderna) », in, *Papéis colados*, EdUFRJ, 2003.
- TOLEDO, Carlos Navarro de, *ISEB: fábrica de ideologias*, Ed. da Unicamp, 1997.
- VARGAS, Getúlio Dornelles, *Discurso da Presidência na Associação Brasileira de Imprensa*, 20 de setembro de 1931, en ligne : <http://www.biblioteca.presidencia.gov.br/ex-presidentes/getulio-vargas/discursos-1/1931/05.pdf/view> - Biblioteca da Presidência da República do Brasil.
- _____, *Proclamação ao povo brasileiro*, Rio de Janeiro, 10 de novembro de 1937, en ligne : http://www.biblioteca.presidencia.gov.br/ex-presidentes/getulio-vargas/discursos-1/1937/04.pdf/at_download/file - Biblioteca da Presidência da República do Brasil.
- VELLINHO, Moysés, *Letras da província: crítica literária*, Globo, 1960.
- VELLOSO, Mônica Pimenta, « Cultura e Poder Político », in, OLIVEIRA, Lúcia Lippi; VELLOSO, Mônica; GOMES, Ângela de Castro, *Estado Novo, ideologia e poder*, Zahar, 1982
- VIANA, Hélio, *Contribuições à história da imprensa brasileira (1812 – 1869)*, Instituto Nacional do Livro – Coleção Bibliografias especiais, 1945.
- TURAZZI, Maria Inez, « A “criatura” e o “espelho” : o retrato de Machado de Assis por Marc Ferrez », in, *Revista Aletria*, v. 24, n.2, 2014, en ligne :

<http://www.periodicos.letras.ufmg.br/index.php/aletria/article/view/6938>.

WILLS, David et BRUNETTE, Peter, *Deconstruction and the Visual Arts, Art, Media, Architecture*, Cambridge University Press, 1993.

WHITTEMORE, Reed, *Little Magazine*, University of Minnesota, 1963.

WILLIAMS, Raymond, *Marxismo e Literatura*, Jorge Zahar, 1979.

_____, *Palavras-chave: um vocabulário de cultura e sociedade*, Boitempo editorial, 2007.